

**Carroll (William F)—Fin.**

- Relations industrielles et internationales, 2626
- Tarif douanier, 2509, 2546
- Traitements, R.C.S., 2690

**Carruthers (John) (Algoma-Est):**

- Budget, 1905
- Police sanitaire des animaux (Dr Torrance), 2460

**Casgrain (Pierre-François) (Charlevoix-Montmorency):**

- Appointements (Postes), 3008
- Besoins industriels, 473
- Budget, 1885
- Canal de drainage de Chicago, 472
- Commission mixte internationale, 1957
- Egalité des sexes en matière de divorce, 491
- Embranchement Kingsclear à Vanceboro, 901
- Fête de la Confédération, 3873
- Houille américaine, 498
- Montreal Chauffeurs Protective Association, 829
- Loi de libération conditionnelle, 1726
- Officier de la Royale Gendarmerie Canadienne à Pointe-à-Pic, 584
- Ports et rivières, 4154, 4830
- Remaniement de la carte électorale, 4615
- Service de vapeur entre Pictou et les îles de la Madeleine, 3374
- Subventions (Postes et paquebots), 3367

**Chambre des Communes:**

- Acoustique, 698
- Autorité de la Chambre en matière législative, 4867
- Cabinet de lecture, 2475
- Congé de Pâques, 715, 1408, 1409
- Correspondance relatives aux employés des Chemins de fer Nationaux, 2665
- Demandes de documents, 4558, 4868
- Dépôt de documents, 1688, 2230
- Documents incomplets, 4102
- Fête de l'Ascension, 2518
- Fête de la Confédération, 3771, 3872
- Fête du roi, 2518
- Mercredi des Cendres, 5
- Message du secrétaire du Gouverneur général, 4860
- Motion d'ordre, 826, 4215, 4860
- Motions pour dépôt de documents, 1733
- Ordre du jour, 4684
- Ordre pour la production de documents, 4860
- Présentation de nouveaux députés, 1
- Procès-verbal, 1123
- Procès-verbaux et le hansard, 3474

**Chambre des Communes—Fin**

- Programme législatif, 2934, 3521, 4156
- Questions converties en demandes de documents, 549, 721
- Questions converties en ordres de dépôt de documents, 499
- Rectification, 3410
- Rectification du chiffre de vote, 2812
- Rectification du Compte rendu, 1017
- Règlement de l'ordre du jour, 2766
- Règlement de l'ordre du jour (jeudis et vendredis), 2666
- Réponse incomplète à une question, 1440
- Retard dans les réponses aux questions, 2475
- Retard d'un projet de loi, 2797
- Ryckman (M.) contredit, 1624
- Salle de réception pour députés et journalistes, 630
- Séances du matin et du samedi, 3521, 4270
- Séances du mercredi, 2227, 2875
- Séances du mercredi soir, 2632
- Séances du samedi, 2701
- Secrétaire de l'Orateur, 2378, 2792, 2936, 3239
- Sténographes des députés, 1412, 1838
- Suspension de la Séance, 4861
- Traitements et dépenses, 4719
- Travaux de la Chambre, 398, 550, 577, 2797

**Chaplin (James Dew) (Lincoln):**

- Achat de traverses, 1322
- Appointements, etc. (Douanes et Accise), 2828
- Automobiles de l'Etat, 1209
- Brown (Le colonel J. Carleton), 1437, 2703
- Budget, 1390
- Bureau de poste à Hamilton, 1318
- Bureau de poste à Montréal, 1318
- Bureau de poste à Toronto, 1318
- Campbell (D. D.), 2936
- Cory (W. M.), 3523
- Embranchement Grande-Fresnière, 2251
- Emprunt de 300 millions, 3893
- Grève des postiers, 3830
- National-Canadien et le *Globe*, 4104, 4272
- Loi des lettres de change, 3788
- Noonan (Abraham), 1733
- Paiement au *Toronto Globe*, 3989
- Pont interprovincial (Ottawa), 3209
- Recettes de l'Accise, 498
- Santé des animaux, 2232
- Service géodésique, 1095
- Taxes des ventes, 1322
- Traité avec la Belgique, 4224
- Traverses de chemins de fer, 1183, 1732
- United Church of Canada, 959, 3750, 3785, 3900